

#### ENGLISH

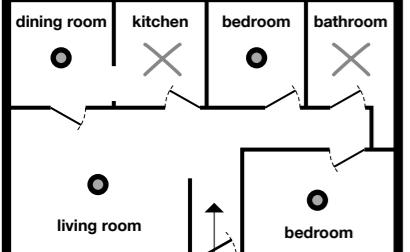
**MNSD:** fume detector via radio for the MyNice system.

**Warning:** the control unit in configuration mode automatically detects the device once the batteries are inserted. Prior to inserting the batteries, read the MyNice instruction manual and follow the control unit instructions on the monitor.

**Battery insertion and replacement (1)**  
Battery – 1 x 1604 A 9V (supplied). Only replace the battery when the detector and control unit signal the need; before performing this operation, access the device configuration menu on the control unit (test mode).

**Radio range test**  
Before proceeding with the installation, position the device near the assembly zone and run the radio range test.

**Installation (2-4)**  
Install the device on the ceiling in the centre of the room to be protected.  
In case of long corridors or rooms measuring more than 10 linear metres, we recommend installing two devices.



**Warning:** the device detects combustion fumes and water vapour normally generated in the kitchen. The device should not be installed in kitchens, bathrooms and in any room subject to condensate build-up.

**Warning:** respect the minimum distances. (3-4)  
**Operation test**  
After installation, press the **TEST** button on the device: the flashing LED and a beep will confirm the device's correct operation.

**Cleaning and maintenance**  
Clean the device at least once a year, making sure to suck up any dust inside it. Use a damp cloth to clean the outer casing.

**Warning:** do not use solvents.

#### ITALIANO

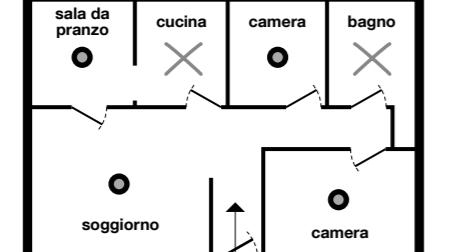
**MNSD:** rivelatore fumo via radio per il sistema MyNice.

**Attenzione:** la centrale in modalità configurazione riconosce automaticamente il dispositivo all' inserimento delle batterie. Prima di inserire le batterie nel dispositivo leggere il manuale di istruzioni MyNice e seguire le istruzioni della centrale a monitor.

**Inserimento e sostituzione della pila (1)**  
Batteria – 1 x 1604 A 9V (in dotazione). Sostituire la pila solo quando viene segnalato dal rivelatore e dalla centrale, prima di procedere alla sostituzione accedere al menu di configurazione dei dispositivi nella centrale (modalità test).

**Test di portata radio**  
Prima di procedere all'installazione posizionare il dispositivo in prossimità della zona di montaggio e effettuare il test di portata radio.

**Installazione (2-4)**  
Installare il dispositivo a soffitto al centro dell'ambiente da proteggere.  
Nel caso di lunghi corridoi o ambienti con dimensioni superiori a 10 m lineari si consiglia l'applicazione di due dispositivi.



**Attenzione:** il dispositivo rileva fumi di combustione e vapore acqueo tipici della cucina. Si consiglia l'applicazione in cucina, in bagno e in tutti quei locali dove è possibile la formazione di condensa.

**Attenzione:** rispettare le distanze minime. (3-4)  
**Test di funzionamento**  
dopo l'installazione premere il pulsante **TEST** sul dispositivo: il lampeggi del led ed un segnale sonoro confermano il corretto funzionamento.

**Pulizia e manutenzione**  
Pulire il dispositivo almeno una volta all'anno, avendo cura di aspirare la polvere anche all'interno. Utilizzare un panno umido per l'involucro interno.

**Attenzione:** non utilizzare solventi.

#### FRANÇAIS

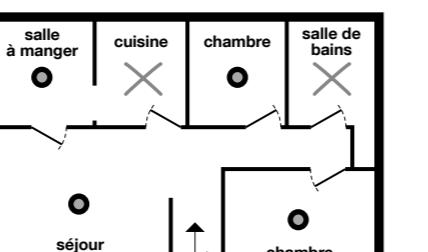
**MNSD :**détecteur de fumée via radio pour système MyNice.

**Attention :** la logique de commande en mode configuration reconnaît automatiquement le dispositif à l'insertion des piles. Avant d'insérer les piles dans le dispositif, lire le manuel d'instructions MyNice et suivre les instructions de la logique de commande avec écran.

**Insertion et remplacement de la pile (1)**  
Pile – 1 pile 1604 A 9 V (fournie). Ne remplacer la pile que lorsque cela est signalé par le détecteur et par la logique de commande. Avant de procéder au remplacement, accéder au menu de configuration des dispositifs dans la logique de commande (mode test).

**Test de portée radio**  
Avant de procéder à l'installation, placer le dispositif cerca de la zona de montaje y efectuar el test de alcance radio.

**Instalación (2-4)**  
Instalar el dispositivo en el centro del techo del ambiente a proteger.  
En caso de corredores largos o ambientes de más de 10 m de longitud, se recomienda aplicar dos dispositivos.



**Atención:** el dispositivo detecta humos de combustión y vapor de agua típicos de la cocina. Se recomienda utilizarlo en cocinas, baños y ambientes donde se puede producir condensación.

**Atención:** respetar las distancias mínimas. (3-4)  
**Test de funcionamiento**  
después de la instalación, pulsar la tecla **TEST** en el dispositivo: el parpadeo del led y una señal sonora confirmarán el funcionamiento correcto.

**Limpieza y mantenimiento**  
Limpiar el dispositivo al menos una vez al año, tomando la precaución de aspirar el polvo tanto en el interior como en el exterior. Utilizar un paño húmedo para la cubierta externa.

**Atención:** no utilizar solventes.

#### ESPAÑOL

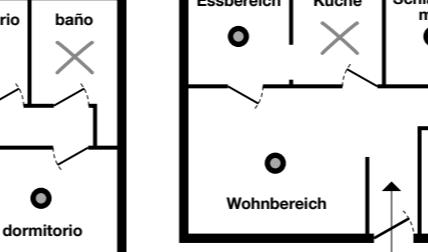
**MNSD:** detector de humo vía radio para el sistema MyNice.

**Atención:** la central en modo configuración reconoce automáticamente el dispositivo al introducir las baterías. Antes de introducir las baterías en el dispositivo, leer el manual de instrucciones MyNice y seguir las instrucciones de la logica de comando con el monitor.

**Introducción y sustitución de la pila (1)**  
Pile – 1 pile 1604 A 9 V (en dotación). Sustituir la pila sólo cuando el detector y la central emitan la señal correspondiente; antes de realizar la sustitución, entrar en el menú de configuración de los dispositivos en la central (modo test).

**Test de alcance radio**  
Antes de realizar la instalación, colocar el dispositivo cerca de la zona de montaje y efectuar el test de alcance radio.

**Instalación (2-4)**  
Instalar el dispositivo en la mitad del techo del ambiente a proteger.  
Bei langen Fluren oder Räumen mit über 10 Meter Länge wird die Montage von zwei Vorrichtungen empfohlen.



**Atención:** el dispositivo detecta humos de combustión y vapor de agua típicos de la cocina. Se recomienda utilizarlo en cocinas, baños y ambientes donde se puede producir condensación.

**Atención:** respetar las distancias mínimas. (3-4)  
**Test de funcionamiento**  
nach der Installation die **TEST**-Taste auf der Vorrichtung drücken: die blinkende LED und ein akustisches Signal bestätigen den einwandfreien Betrieb.

**Limpieza y mantenimiento**  
Die Vorrichtung erfasst den beim Kochen entstehenden Rauch und Dampf. Von der Montage in der Küche, im Bad und allen Räumen mit möglicher Kondenswasserbildung wird abgeraten.

**Atención:** keine Lösungsmittel verwenden.

#### DEUTSCH

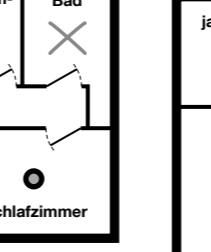
**MNSD:** Funkrauchmelder für das System MyNice.

**Achtung:** Im Konfigurationsmodus erkennt die Zentrale automatisch die Vorrichtung beim Einlegen der Batterien. Vor dem Einlegen der Batterien in die Vorrichtung die Bedienungsanleitung MyNice lesen und die Anweisungen der Zentrale am Monitor folgen.

**Einlegen und Auswechseln der Batterie (1)**  
Batterie – 1 x 1604 A 9V (mitgeleitet). Die Batterie nur wechseln, wenn es vom Melder und der Zentrale angezeigt wird; vor dem Auswechseln das Konfigurationsmenü der Vorrichtungen in der Zentrale aufrufen (Test-Modus).

**Test Funkreichweite**  
Vor der Installation die Vorrichtung in Nähe des Montagebereichs aufstellen und den Test der Funkreichweite ausführen.

**Installation (2-4)**  
Die Vorrichtung in der Mitte des zu schützenden Raums an der Decke montieren.  
Bei langen Fluren oder Räumen mit über 10 Meter Länge wird die Montage von zwei Vorrichtungen empfohlen.



**Achtung:** Die Vorrichtung erfasst den beim Kochen entstehenden Rauch und Dampf. Von der Montage in der Küche, im Bad und allen Räumen mit möglicher Kondenswasserbildung wird abgeraten.

**Achtung:** Die Mindestabstände beachten. (3-4)  
**Funktionstest**

**Reinigung und Wartung**

**Czyższczanie i konserwacja**

#### POLSKI

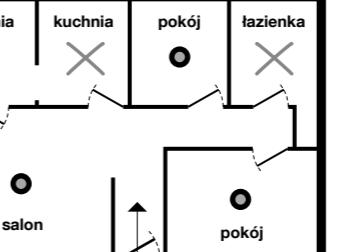
**MNSD:** radiowa czujka dymu do systemu MyNice.

**Uwaga:** centrala w trybie konfiguracji rozpoznaje urządzenia położone wokół baterii. Przed włożeniem baterii do urządzenia, przeczytaj instrukcję MyNice i postępuj zgodnie ze wskazówkami centrali na monitorze.

**Wkładanie i wymiana baterii (1)**  
Bateria – 1 x 1604 A 9V (na wyposażeniu). Wyjąć baterię wyłącznie, jeśli taką konieczność jest sygnalizowana przez czujkę i centralę. Przed przystąpieniem do wymiany, należy wejść do menu konfiguracji urządzeń w centrali (tryb testowy).

**Test zasięgu radiowego**  
Przed przystąpieniem do montażu należy ustawić urządzenie w pobliżu strefy montażowej i wykonać test zasięgu radiowego.

**Montaż (2-4)**  
Zamontować urządzenie na suficie, na środku pomieszczenia przeznaczonego do ochrony.  
W przypadku długich korytarzy lub pomieszczeń o wymiarach przekraczających 10 m długości, zaleca się zastosowanie dwóch urządzeń.



**Uwaga:** urządzenie odczytuje dym i opary powstające w kuchni. Zaleca się użyć urządzenia w kuchni, w łazience i w tych wszystkich pomieszczeniach, w których możliwe jest tworzenie się skroplin.

**Uwaga:** przestrzegać minimalnych odległości. (3-4)  
**Test funkcyjowania**

**Reinigung und Wartung**

**Czyższczanie i konserwacja**

#### NEDERLANDS

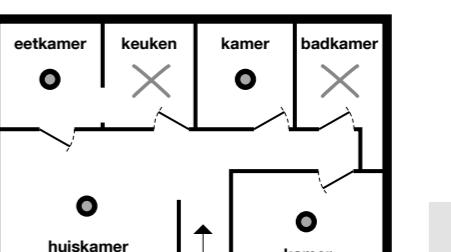
**MNSD:** draadloze rookmelder voor het systeem MyNice.

**Let op:** de besturingseenheid in de configuratiemodus herkent het apparaat automatisch na het plaatsen van de batterijen. Lees de instructiehandleiding van MyNice en volg de instructies van de besturingseenheid met bedieningsscherm voordat u de batterijen plaatst.

**Plaatsen en vervangen van de batterij (1)**  
Batterij – 1 x 1604 A 9V (bijgeleverd). Vervang de batterij pas als dit wordt aangegeven door de detector en door de besturingseenheid. Voordat u de batterij vervangt, dient u het configuratienu van de apparaten in de besturingseenheid te openen (testmodus).

**Radiobereiktest**  
Voordat u begint met de installatie, dient u het apparaat in de buurt van de montageplaats te leggen om de radiobereiktest uit te voeren.

**Installatie (2-4)**  
Installeer de rookmelder tegen het plafond in het midden van de ruimte die u wilt beschermen.  
Bij lange gangen of ruimtes met afmetingen van meer dan 10 rechte meter wordt geadviseerd om twee rookmelders te installeren.



#### Detector

**MyNice**  
**MNSD**

**EN** Instructions and warnings for installation and use

**IT** Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

**DE** Installierungs- und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

**NL** Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

**Nice**

ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNSD	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE
1 x LR 1604 9V	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie
< 15 µA	Current draw at rest	Corrente assorbita a riposo	Courant absorbé au repos	Corriente absorbida en reposo	Stromaufnahme in Ruhe	Pobór prądu w spoczynku
< 55 mA	Current draw during operation	Corrente assorbita in funzionamento	Courant absorbé en fonctionnement	Corriente absorbida en funcionamiento	Stromaufnahme in Betrieb	Pobór prądu podczas funkcjonowania
> 4	Battery life years - roughly *	Autonomia anni - circa *	Autonomie approximatif en années *	Autonomía años - aprox. *	Autonomie Jahre - circa *	Autonomia w latach - około *
18'	Supervision	Supervisione	Supervisión	Supervisión	Überwachung	Nadzór
GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94	Radio transmission double frequency	Trasmissione radio in doppia frequenza	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości
> 100 m	Open-field radio range without disturbances **	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi **	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **
II	Insulation (class)	Isolamento (classe)	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacji (klasa)
2	Environmental class in accordance with EN 50131	Classe ambientale in accordo alla EN 50131	Classe environnementale conformément à la norme EN 50131	Clase ambiental según EN 50131	Umweltklasse gemäß EN 50131	Klasa środowiskowa zgodnie z EN 50131
-10 °C ... +40 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksplotacji
112 x 112 x 51 mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxA)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (DxGxH)
200 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa
20	IP	IP	IP	IP	IP	IP

The above characteristics refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C) and to normal use of the device in a residential setting.	Caratteristiche riferite a una temperatura ambiente di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.	Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20°C (± 5°C) et à une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.	Características referidas a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.	Die technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (± 5°C) und einen normalen Gebrauch des Gerätes im Wohnbereich.	Parametry odnoszące się do temperatury otoczenia wynoszącej 20°C (± 5°C) en normalnego użytku urządzenia w otoczeniu do użytku prywatnego.	Kenmerken gelden bij een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C) en bij normaal gebruik van het apparaat in een woonomgeving.
* <b>Warning!</b> The battery life refers to normal use of the device.	* <b>Attenzione!</b> L'autonomia indicata vale per un utilizzo normale dell'apparecchio.	* <b>Attention !</b> L'autonomie indiquée est valable pour une utilisation normale de l'appareil.	* <b>¡Atención!</b> La autonomía indicada vale para un uso normal del aparato.	* <b>Achtung!</b> Die angegebene Autonomie gilt für einen normalen Gebrauch des Gerätes.	* <b>Uwaga!</b> Wskazana autonomia odnosi się do normalnego użytku urządzenia.	* <b>Let op!</b> De aangegeven autonomie geldt bij een normaal gebruik van het apparaat.
** <b>Warning!</b> RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.	** <b>Attenzione!</b> Interferenze RF e posizione degli apparecchi all'interno di strutture edili possono ridurre la portata radio.	** <b>Attention !</b> Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.	** <b>¡Atención!</b> El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.	** <b>Achtung!</b> Störquellen und Position der Geräte innerhalb von Gebäuden können die Funkreichweite reduzieren.	** <b>Uwaga!</b> Ziążłocenia RF i położenie urządzeń wewnętrz budynków mieszkalnych mogą zmniejszyć zasięg radiowy.	** <b>Let op!</b> RF-interferenties en plaatsing van de apparaten binnen gebouwen kunnen het radiobereik verminderen.
<b>Opening of the devices, with the exception of the battery compartment, implies the immediate voiding of the industrial warranty.</b>	<b>L'apertura dei dispositivi, ad esclusione del vano pila, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.</b>	<b>L'ouverture des dispositifs, à l'exception du logement de la pile, entraîne l'annulation immédiate de la garantie industrielle.</b>	<b>La apertura de los dispositivos, a excepción del alojamiento de la pila, comporta la inmediata pérdida de vigencia de la garantía industrial.</b>	<b>Die Öffnung der Vorrichtungen - mit Ausnahme des Batteriefachs - hat den sofortigen Verfall der Garantie zur Folge.</b>	<b>Otwarcie urządzeń, z wyjątkiem pojemnika na baterię, powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji przemysłowej.</b>	<b>Het openen van de apparaten, met uitzondering van het batterijvak, zorgt ervoor dat de fabrieksgarantie onmiddellijk vervalt.</b>
Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.	Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.	Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.	Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.	Nice S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes, der anders als im vorliegenden Handbuch vorgesehen ist.	Firma Nice S.p.A. nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.	Nice S.p.A. is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding is beschreven.
In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.	Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.	Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.A. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévu.	Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.A. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.	Für eine Verbesserung der Produkte behält sich NICE S.p.A. das Recht vor, die technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern, wobei aber die vorgesehenen Funktionen und Einsätze beibehalten werden.	W celu ulepszenia swoich produktów, Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian parametrów technicznych w którejkolwiek chwili i bez uprzedzenia, ale gwarantując funkcjonalność i przewidziane zastosowanie urządzenia.	Om onze producten verder te verbeteren behoudt Nice S.p.A. zich het recht voor op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan haar producten aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksbestemming echter gehandhaafd blijven.
<b>Warning!</b> The battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations; when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.	<b>Attenzione!</b> La pila va smaltita negli appositi raccogitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.	<b>Attention !</b> La pile en fin de vie doit être jetée dans les bacs de collecte prévus à cet effet conformément aux normes en vigueur, même en cas de mise au rebut de l'appareil, dont il faudra préalablement l'extraitre.	<b>¡Atención!</b> La pila se debe eliminar en los recipientes correspondientes, según las normas vigentes, incluso en caso de desguace del aparato, del cual se deberá extraer previamente.	<b>Achtung!</b> Die Batterie muss in den entsprechenden Behältern gemäß den geltenden Normen entsorgt werden. Bei Verschrottung des Geräts muss die Batterie zuvor entnommen und wie angegeben entsorgt werden.	<b>Uwaga!</b> Należy usuwać baterię litową do odpowiednich pojemników, zgodnie z obowiązującymi przepisami, również w przypadku uszkodzenia urządzenia, z którego należy ją uprzednio wyciągnąć.	<b>Let op!</b> De batterij moet volgens de geldende normen in de daartoe bestemde veralueelpunten worden verwerkt, ook wanner het apparaat wordt gesloopt. In dat geval moet de batterij eerst uit het apparaat worden verwijderd.
<b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>	<b>DICHIAZAZIONE DI CONFORMITÀ UE</b>	<b>DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b>	<b>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE</b>	<b>EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b>	<b>DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE</b>	<b>EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING</b>
Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type	Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio	Le soussigné, NICE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type	Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico	Hiermit erklärt, NICE S.p.A., dass der Funkanlagenotyp	NICE S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radioowego	Hierbij verklaar ik, NICE S.p.A., dat het type radioapparatuur
- MNSD	- MNSD	- MNSD	- MNSD	- MNSD	- MNSD	- MNSD
is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <a href="http://www.niceforyou.com/en/support">http://www.niceforyou.com/en/support</a>	è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <a href="http://www.niceforyou.com/it/support">http://www.niceforyou.com/it/support</a>	est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la declaración UE de conformidad está disponible à l'adresse internet suivante : <a href="http://www.niceforyou.com/fr/support">http://www.niceforyou.com/fr/support</a>	es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <a href="http://www.niceforyou.com/es/soporte">http://www.niceforyou.com/es/soporte</a>	es conforme con la Directiva 2014/53/UE. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <a href="http://www.niceforyou.com/en/support">http://www.niceforyou.com/en/support</a>	conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.niceforyou.com/en/support">http://www.niceforyou.com/en/support</a>	conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <a href="http://www.niceforyou.com/en/support">http://www.niceforyou.com/en/support</a>